

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség:
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délbén
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

Gömbös Gyula miniszterelnök december elején Sátoraljaujhelybe érkezik

HETI SZEMLE

△ Harminc esztendőnek kellett elteltie, hogy Magyarország miniszterelnöke hivatalos látogatást tegyen Zemplénavármegye székvárosában. Gömbös Gyula miniszterelnök harminc év óta az első, aki erre a nagyjelentőségű találkozóra érdemesnek és méltónak találta Zemplénavármegye népét és Sátoraljaujhely város közönségét.

De nemcsak ez a körülmény ad a látogatás ünnepélyességén felül országos jelentőséget a miniszterelnök sátoraljaujhelyi utjának, hanem egyúttal az a tény is, hogy éppen az a miniszterelnök jön hozzánk látogatóba, akinek hivatásává lett az, hogy mint a Nemzeti Egység vezére egy táborba sorakoztassa a magyar milliárdokat a közeljövő nagy küzdelmeire. Az a Vezér nyújtja baráti jobbát felénk, aki a legnagyobb és legnépszerűbb magyar jelszóval hív minden magyar testvért zászlója alá, mely valaha csak magyar szívet megdobogtatott, *be felé a szociális igazság, kifelé a Revízió jelszavával.*

Aki Budapesten tanuja lehetett a Nemzeti Egység fővárosi zászlóbontásának, okvetlenül azzal az érzéssel tért haza, hogy ez a hatalmas tömegmozgalom nem szalmaláng és nem véletlen az sem, hogy ennek a feltartóztatlan mozgalomnak éppen Gömbös Gyula lett a vezetője, akinek nemcsak kivételes képességeiben, hanem egyéni körülményeiben is a magyar társadalom és a magyar vidék a legjobban szimbolizálódik.

Gömbös Gyula nem lakájokat és nem szavazatszámokat keres Zemplénben, hanem egész magyar embereket, akiknek kézadása biztos záloga a jobb magyar jövőnek.

* *A nemzeti munka és az a politikai hitvallás mely e gondolat köré csoportosul, feltartóztatlan —* mondotta Gömbös Gyula miniszterelnök a Nemzeti Munkahét megnyitására. A megállapítást az egész nemzet helyeslése kíséri. A magyar Jövendőnek csak a nemzet érdekében, mindenki által a magam helyén és a feladatkörében végzett munka a reális és biztos alapja. A munka megbecsülésének szózata minden jó magyar ember lelkében visszhangra talált. A munkának a köztestület piederésztájára emelése, az embereknek nem származás, nem vagyon és nem rang, hanem a végzett munka tisztessége alapján való értékelése: az a politika, amely feltétlenül egy táborba kovácsol mindenkit, aki a nemzet szempontjából értéket jelent.

Gömbös Gyula miniszterelnök a Nemzeti Egység zemplénavármegyei zászlóbontásán

Zászlóbontó ünnepi népgyűlés a városi színházban déli 12 órakor — Bankettjegyek a közebédre kizárólag elővételben kaphatók — Mindenki viselje a Nemzeti Egység jelvényét

Sátoraljaujhely, 1933. nov. 25.

Zemplénavármegye közönsége nagyszabású ünnepélyes találkozásra készülődik. A ritka és hatalmas jelentőségű esemény Gömbös Gyula miniszterelnök érkezése, aki Sátoraljaujhelyen résztvesz a Nemzeti Egység Pártjának zemplénavármegyei zászlóbontásán.

A Nemzeti Egység Vezérének érkezése nemcsak az Egység 75 zempléni szervezetének lesz felejthetetlen örömmünnepe, hanem rang- és felekezeti különbség nélkül az egész vármegye minden lakójáé, akik teljes mértékben átérzik annak súlyát és jelentőségét, hogy mit jelent az, hogy Magyarország miniszterelnöke külföldi tárgyalásai és itthoni nagy elfoglaltságai közben időt szakít magának arra, hogy személyes ismeretségbe lépjen Zemplénavármegye népével.

Gömbös Gyula vezérünk,

aki a történelmi forduló óta az első miniszterelnöke Magyarországnak, aki hivatalosan baráti kezet nyújt a vármegye népének

személyesen óhajt megismerkedni velünk, ismerni akarja közvetlen közelről a mi bajainkat, hogy magáévá tegye a zempléni föld jogos igényeit és kívánságait.

Meg kell mutatnunk, hogy erre a kitüntető figyelemre méltók vagyunk és a hagyományos zempléni vendégbarátságban túl teljes mértékben átérizzük az ünnepélyességét annak a különleges eseménynek, amikor Magyarország miniszterelnöke, aki egyúttal a magyar nemzeti megújulás megszervezője, megjelenik körünkben, hogy az erő és a bizalom új lendületével töltse

meg a mi határszéli elesettsé-
günket, de egyúttal magával
vigye a zempléni lélek forró-
ságát is a *Nemzeti Egység*
végző győzelmé felé vezető har-
cos küldetéséhez.

A vármegye és Sátoraljaujhely közönsége a szerény lehetőségekhez képest nagy fénytel és különös melegséggel készül a Vezér fogadására.

A miniszterelnököt, aki délbén a 12 óra 13 perckor befutó vonattal vonattal érkezik Sátoraljaujhelybe, a vármegye határán, Hernádnémeti község vasúti állomásán a vonatban Bernáth Aladár alispán, Gosztonyi István főszolgabíró és Fedák Miklós megyaszóli kerületi pártelnök köszöntik.

A fellobogózott állomáson átfutó vonatból Sátoraljaujhelyen kilépő miniszterelnököt és kíséretét a zenekar hangjai után *dr. Kozma György* főispán köszönti pártjelleg nélküli bizottság élén.

Délbén 12 órakor ünnepélyes zászlóbontás a városi színházban. *A színház belsejébe csak belépőjeggyel lehet belépni.* Esetleges kivételes elhelyezésre kizárólag pártjelvényt viselőkh tarthatnak igényt.

Megkezdődött

a cseh megszállott Zemplénavármegyéhez tartozó gyámügyi iratok s értékek átadása

A magyar-csehszlovák gyámügyi egyezmény végrehajtására kiküldött vegyes bizottság, e hó 20-án, hétfőn kezdte meg a vármegyei számvevőség által rendelkezésre bocsátott hivatali helyiségekben, Zemplénavármegyét illetően, működését.

A bizottság feladata Zemplénavármegye cseh megszállás alá került területére vonatkozó gyámügyi iratok és értékek átadása il-

Tekintettel arra, hogy a földszinti ülőhelyek a vidéki szervezetek részére vannak lefoglalva, kívánatos, hogy a sátoraljaujhelyiek minél előbb biztosítsanak maguknak a körülményeknek megfelelő előnyös helyet.

A színpadról beszélő miniszterelnök szavait megafonok közvetítik a színház előtti térségen elhelyezkedő tömeghez.

A népgyűlés és a bankett között a Vezér a vármegyei vitézek csoportját fogadja.

Délután 2 órakor kezdődik az ünnepi ebéd a Vigadó nagytermében. Hölgyek a karzaton foglalnak helyet. Az ünnepi bankettre a rendezőség külön jegyeket bocsát ki, melyeket *előre kell megváltani.* Jegyek vásárolhatók *Mattyasovszky Kálmán* tb. vármegyei főjegyzőnél.

Hangsúlyozzuk, hogy a bankettjegyek kiadását 3 nappal a közebéd előtt lezárják

ajánlatos tehát azok mielőbbi beszerzése.

A gyűlésen és a banketten a Nemzeti Egység minden hiva büszke öntudattal demonstráljon az Egység jelvényével!

Tájékozatlan békebirák néhány perc alatt húzták meg a csehszlovák határt

Kedélyes terefere közben kotyvasztották össze a trianoni békefeltételeket

Mr. Hunter Miller, Wilson elnök kíséretében érkezett Európába 1919. év elején, mint az amerikai béke delegáció havi egy dollár tiszteletdíjjal bíró tagja.

Mint vagyoni független ember, az amerikai delegáció hivatalos apparátusának felhasználásával reggeltől estig hihetetlen munkát végzett. Költséget s fáradságot nem kímélve, szinte percnyi pontossággal, gyorsírói jegyzetek alapján megörökítette a békekonferencia üléseinek hiteles lefolyását. Munkássága akkor érte el tetőpontját, amidőn az egész anyagot 22 hatalmas kötetben „My Diary at the conference of Paris” címmel megjelentette. A hatalmas publikáció sajnos, mindössze 40 sorozatban jelent meg.

E hatalmas munka egy olyan szellemi és diplomáciai brigantizmusról rántja le a leplet, melyhez foghatót még nem igen ismert a világtörténelem.

A kötetekből mindenekelőtt kiderül az, hogy a trianoni békeparancs területi rendelkezéseit már 1919. év elején teljesen egyoldalulag, végleges formába öntötték.

Sorsunk és tragédiánk már

akkor teljes egészében beteljesedett. A magyar béke delegációnak a békefeltételeket csak 1920. január 15-én nyújtották át. Hunter Millertől megtudjuk, hiru reménykedés volt a magyar nemzet hite, hogy a béke delegációnak felkészültsége és föliánsokra menő igazoló iratai, valami eredményre vezetnének, mert egyszerűen el sem olvasták azokat.

Ez azonban csak a következménye volt annak az elképesztő eljárásnak, melyet a magyar tragédia megalkotói a fő- és albizottságokban végeztek.

Kedélyes terefere közben percek alatt végeztek Magyarországot ezeréves városaival és községeivel és éppen olyan lelkiismeretlen könnyelműséggel és felületességgel állapították meg az új Románia és Jugoszlávia határait, amilyen bornirt tudatlansággal húzták meg a csehszlovák határt Sátoraljai helyen keresztül, azon a vidéken, ahol azelőtt mindössze csak annyit hallottak a csehekről, hogy jól tudnak dúdálni.

Lássuk hát röviden Hunter Miller feljegyzéseiből, hogyan született meg „a népek önren-

delkezésének” elve alapján a cseh határ.

A békebirákból álló főbizottság Benes és Kramarz bevonásával 1919. február 5-én délután 3 órakor tartotta első ülését. A késő éjjeli órákban Benes szereplését és a tanácskozást megszakítva, Laroche vezetése alatt nyolc tagu albizottságnak adták ki a „határkérdés igazságos” rendezését azzal, hogy tegyenek erre nézve javaslatot. Az albizottság három ülés (!) után 1919. május hó 8-án a késő esti

órákban tette meg javaslatát. Lansingnak a magyar felvidéki lakosság arányszámára vonatkozó ellenvetései után a főbizottság „tanácskozása” Laroche következő szavaival ért véget.

— A csehek igényét az előkészítő albizottság 1,300.000 magyarról a jelentések szerint mindössze 855.000 magyarra csökkentette. Benes jelentése szerint különben 638.000 szlovák maradt volna magyar uralom alatt és különben is Benes garantálta a magyar kisebbségekkel való jó bánásmódot.

Az előadó ezen „megnyugtató” szavai után, pontosan 1919. május hó 8-án éjjel 11 óra 25 perckor elfogadták a trianoni cseh határt.

És a csehek még azt hiszik, hogy ez még sokáig így fog maradni?!

Véres szerelmi dráma a határszélen

Halál a szemrehányó szerelmes levél miatt

Megrendítő öngyilkosságot jelentettek a bodrogközi határszélről. Nyolcas János, aki a karosi határ-őrszakaszon teljesített szolgálatot, szolgálati fegyverével szíven lötte magát és azonnal meghalt. A teljesen árva, sárospataki származású fiatal katonát nagy részvét mellett temették el.

Nyolcas János a tragikus éjszakan a trianoni csehszlovák határszélen állt őrt. Este a vacsorájával együtt egy levelet vittek ki neki. Ez a levél volt a végzete a más-

különbönbö vigkedélyű és rendkívül használható, megbízható határőrnek. Ugyanaznap éjjel az ellenőrző járőr bukkant rá Nyolcas János vérbefagyott holttestére.

Azonnal megállapították, hogy öngyilkosság történt. Bucsu levelet nem hagyott hátra. Csupán az este kapott levél összetépett foslányai heverték körülötte. A levél összetett részeiből kiderült, hogy a szerencsétlen határőr halálát kedvesének szemrehányó levele okozta, melyet tulságosan szívére vehetett.

A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

Pesti levél

Irta: Ambrózy Ágoston dr

Budapest, 1933 nov. 20.

A „Zemplén”-ben igen szép méltatást olvastam a vármegye képvásárlásáról. Tulajdonképpen nem is akarok most mást, mint annak a cikkeknek a perspektíváit kissé kitergetni.

Az első szempontom ebben az, hogy a nehéz gazdasági helyzet dacára is, megerősítéssel is, érdemes a kulturáért áldozni. A Lajosokat és a Sforzákat tékozlóknak tartotta a maguk kora és országaik sokrészt ma is az ő tékozlásáikból élnek. Klebelsberg grófot túlméretezett kiadásaiért elítélték és Rerrich fogadalmi templomának meg Dohnányi szegedi miséjének az erkölcsi kamataiból lassankint szobor emelkedik a Klebelsberg emlékére. Zemplénmegye sincs annyira ebek harmincadján, hogy ne helyezhetne el székházában — ha meglehetősen elkészen is — egy oly művészi alkotást, amely arra utal, hogy a világ egyik legki-

tünőbb bortermő vidéke az ő területén fekszik. Ha hozzávesszük ehhez még azt is, hogy a vásárlás kulturális alaphól történt, ami más célra ugye használható fel, akkor a vétel szigorú pénzügyi szempontból se eshetik kifogás alá.

Másodsorban arra akarok rámutatni, hogy szerény véleményem szerint miért felel meg Fáy Dezső képe teljes mértékben ennek a reprezentáló feladatnak? Azért, mert vérbélien művészi a felfogása és a vidék lelke is benne él. A modora freskószerűen összefoglaló, stilizáló és e részben mostani környezetéből kissé kikiabál. De ne feledjük, hogy a kép végleges helye a megyei múzeum ahol a falon egész egyedülálló elhelyezést kap a borászati teremben.

A harmadik szempont pedig az, hogy ez a kép most már hivatva van magának a múzeumnak sajátos jellegét is hirdetni. Kozma György főispán ur, ugyanis igen érdekes meglátással, Zemplénvármegyei Múzeum helyett Tokaj-Hegyaljai Múzeum kifejlesztését látja Sátoraljai helyen helyénvalónak, amely múzeum etnográfiai alapon áll és amelynek legfőbb

ága a borászat, lévén a borászat, mint foglalkozás, a legjellegzetesebb néprajzi adottsága ezen vidék lakosságának. Aki dr Sőregi János múzeumőr füzetét ismeri a beregmegei panyolai ásatásokról és aki megfigyelte benne azt a szenvedélyes érdeklődést, amellyel Kozma György azoknak a valóban nagy-érdekesekü középkori cölöpépítményeknek a feltárását kísérte, lehetővé tette és hatóságilag is előmozdította, az meg fogja érteni, hogy főispánunk Zemplénmegye multjában is az ő foglalkozásu vonatkozásokat keresi.

Eddig tehát megyei múzeumot terveztünk borászati főosztállyal; ezután a magam részéről szívesen térek át a hegyaljai borvidék múzeumának tervére, melyben mindenek felett áll a borászat és a többi múzeális anyag e köré csoportosul.

De ezen a ponton szeretném György öcsém észrevételére is felhívni az illetékesek figyelmét: Minden múzeumban kell egy általános művészeti osztállyal lennie, a leghíresebb művészi alkotások legalább jó fényképi reprodukcióival. Ezek a képek pedig a magyar

hasonkoru alkotások képeivel párhuzamban úgy helyezendők el, hogy ezekből a szembeállításokból a magyar művészet illető ágának a színvonala európai viszonylatban is leolvasható legyen. Öcsém, utazásai során, sokat foglalkozott múzeális kérdésekkel és azt tartja, hogy ez a rendezési szempont utban van az érvényesülés felé világszerte. Ebből különben, mellesleg az is következik, hogy már az is szolgálatot tesz múzeumunk ügyének, aki valamely híres műremek jó fényképét odaajándékozta.

Ezek után bizvást megállapíthatjuk, hogy a legutóbbi sátoraljai helyi filléres szüreti nap programjának igen nagy kulturális jelentőséget adott az az esemény, hogy ez alkalommal vette át a vármegye Fáy Dezsőtől az ő „Hegyaljai szüret” című képét.

Hála ezért az országos viszonylatban is jelentős kultur-eseményért a főispán ur nemes kezdeményezésének és a vármegye hagyományos kulturérzékének!



Dr Reicha ün

Jelentette a miskolci ügyvédi évi működéséről szóló jelentését a bíróságnak. Dr Reicha aljaujhelyi ügyvédi kivanja részesei.

Ez a bensősége egy 50 esztendő értelmében végző záróköve volt, delelőtt ment helyi kir. törvénytérmeben.

Az ünnepségen ügyvédi kamarai elnök képviselő helybeli ügyvédek de eljöttek tiszteltnek Tóth elnökkel az él-

szi kar, Berná Orbán Kálmán Glosz Lajos pénzügyigazgató ny. törvénytörvény József főorvos városunk közepén Kozma György los ügyben Buván, meglehetette ki távolm

Az ülést dr Reicha elnök nyitja meg, a barátságos beszélgetéssel, a barátságos elmondott beszéd Reicha Salátének, minden nemes önzetlenséggel védő működés

A beszéd dr kamarai titkárt a kamara elnökét, mely érdemeit örököstök között tudása, önzetlensége volt nagy a köznek akagálni

A szűkebb helyi ügyvédek dr mondott szavai teljes üdvözlő elhangzása után lamon köszönet amellyel értéktulzottan jutafolytatja „az amely mindegyermekeit ö hogy eredmény sem. Az ötven gyar ifjúság azokat a vezető életben keltölt el, hogy mes testület cíciókat. Korolépni a küz eszménynek vábbrá is.”

Az izzón h cseleltől áthaszakította me

Dr Reichard Salamon ünneplése

Jelentette a „Zemplén“, hogy a miskolci ügyvédi kamara, az 50 évi működés után nyugalomba vonuló dr Reichard Salamon sátoraljaujhelyi ügyvédet ünneplésben kívánja részesíteni.

Ez a bensőséges ünneplés, amely egy 50 esztendő, a szó nemes értelmében vett ügyvédi ténykedés záróköve volt, vasárnap e hó 19-én délelőtt ment végbe, a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék nagy tanács-termében.

Az ünnepséget rendező miskolci ügyvédi kamarát dr Kürcz Jakab alelnök képviselte. Megjelentek a helybeli ügyvédek teljes számmal, de eljöttek tiszteletet adni az ünnepeletnek Tóth Dezső törvényszéki elnökkel az élen a bírák, az ügyészi kar, Bernáth Aladár alispán, Orbán Kálmán dr polgármester, Glosz Lajos min. tanácsos kir. pénzügyigazgató, Lehoczky Sándor ny. törvényszéki elnök, dr Ligeti József főorvos és sokan mások városunk közéleti előkelőségeiből. Kozma György dr főispán hivatalos ügyben Budapesten tartózkodván, megleghangu levélben mentette ki távolmaradását.

Az ülést dr Kürcz Jakab kamarai alelnök nyitja meg. A szóbeli készséggel, a baráti érzés melegségével elmondott beszéd tükörképe volt Reichard Salamon dr puritán életének, mindenkor izzó hazafiságtól, nemes önzetlenségtől áthatott ügyvédi működésének.

A beszéd után Forgács Lajos dr kamarai titkár felolvasta és adta át a kamara díszes kiállítású oklevelét, mely dr Reichard Salamon érdemeit örökíti meg, mondván többek között „szerénységénél csak tudása, önzetlensége és emberszeretete volt nagyobb“ „mindig csak a köznek akart és tudott is szolgálni“

A szűkebb család, a sátoraljaujhelyi ügyvédek nevében Buza Béla dr mondott szeretet és megbecsülés-teljes üdvözlő beszédet, amelynek elhangzása után dr Reichard Salamon köszönte meg az ünneplést, amellyel érdemeit — ugymond — tulzatosan jutalmazták. Majd így folytatja „az a szent kapcsolat, amely mindenkit, a magyar haza gyermekeit összefűz, adott erőt, hogy eredményesen cselekedhessem. Az ötven esztendő előtti magyar ifjuság volt az eszményem, azokat a vezérelveket igyekeztem életemben képviselni. Büszkeség tölt el, hogy a kamara, ez a nemes testület is megőrizte a tradíciókat. Koromnál fogva ki kell lépni a küzdők sorából, de az eszménynek szolgálja leszek továbbra is.“

Az izzón hazafias, mély életből-cseletről áthatott beszédet gyakran szakította meg a tetszésnyilvánítás,

mely a beszéd végeztével lendületesen fokozódott. Ezután Kürcz Jakab dr néhány szóval bezárja a diszülést és az összegyűlt nagyszámú közönség szétoszlik.

Azzal a felemelő érzéssel, hogy egy egész ember becsülettel kiérdemelt ünneplésében vett részt.

Mint a barmokat,
ugy vittek bennünket felvonulni

— írja a cseh köztársaság jubileumi ünnepségéről sátoraljaujhelyi barátjának egy felvidéki magyar cserkész

Levelét hozott a napokban a posta egy sátoraljaujhelyi cserkészfiúnak. A borítékon cseh-szlovák bélyeg és kassai bélyegző volt: azonnal tudta, hogy felvidéki cserkészbarátjától jöttek a sorok. Azok a sorok, amelyeknek mindegyikét könnyű áztatta, amikor a felvidéki magyar fiú leírta őket, azok a sorok, amelyeket nemcsak egy cserkésznek, de mindenkinek el kell most olvasni. Szól pedig a levél a következőképen:

Kedves Barátom!

Bocsáss meg, hogy ilyen soká vázolok leveledre, de eddig képtelen voltam. Annyi sok munkám volt, hogy el sem tudod képzelni. 4 félórás előadást kellett írnom, aztán tetejébe kettőt, *egyiket tőled, a másikat csehül*. Képzelted, mennyi időbe, munkába és erőbe került. Ujságot nem tudok írni, mert a mi szomorú életünket nem zavarja meg semmi más, csak a keserűség meg a szomorúság. Már a nyakunkon a negyedév. Milyen lesz? Nálunk rossz. Borzasztóan szorítanak bennünket. Kedves Laci! Ird meg, hogy van-e nálatok önképzőkör és irja róla egypár sort, hogy mivel foglalkoznak a fiúk, gondoltok-e úgy néha néha mi ránk is, mert mi mindig, azt szeretnénk, *ha még tartana a jamboree, hogy legalább otthon lehetnénk*, mert így kitagadva, nagyon keserves a magyar fiú sorsa. De kedves Laci, erről nem írok, mert tudom, hogy ami nekem fáj, az neked is fáj... Most ünnepelték a republika 15 éves fennállását, s minket, mint a barmokat vittek felvonulni... K. Laci, ha tudnád, mit érez ilyenkor egy magyar fiú.

De végzem levelem, máskor többet írok.

Szeretettel csókol Laci.

Dreher-Mauls
a márka csokoládé.



SALGÓTARJANI FOLYTONÉGÓKÁLYHAK

tízzei bizonyítják évtizedek óta, hogy takarékosan fűthetők
hazai barnaszénnel „PERPETUUM“
„KALOR“
„REX“

IDEI ÚJDONSÁGOK
folytonégó kétaknás „GNON“
fatüzelésű folytonégó „LIGNOR“

Raphatók Silbermann vaskereskedésében Sátoraljaujhelyen
Gyártja: Budapest-Salgótarjáni Gépgyár és Vasöntő R. T.
Budapest, Aréna-ut 128.

Már nemcsak a közönség elégedetlen a mozi műsorával, hanem a közművek is

Hivatalos átirat megy a bérlőhöz a műsor szintjének emelése érdekében

Ott kezdjük ezt a néhány sort, hogy Sátoraljaujhely város mozi szívesen látogató közönsége egy idő óta teljesen távolmaradt a városi mozi előadásainak látogatásától.

Üres nézőtér ásit arra a néhány emberre, aki időnként minden körülmények között unalmat üzni be-betéved a moziba.

A közönségnek a mozitól való idegenkedését az üzletileg közvetlenül érdekelték a rossz gazdasági helyzettel szeretik magyarázni és a világgért sem azzal, ami annak tényleges oka: *a műsorok silányságával*.

Sátoraljaujhely város közönségét, hogy ferencvárosi stílusban beszéljünk, nem lehet palira venni. A város közönsége joggal megkíván és nagyszerűen tudja szelektálni

a finomat a triviálistól és nem dül be még a méteres reklámoknak sem, ha azok fércmunkát hirdetnek.

Szó mint száz, rosszul megy a mozi, mert a műsor messze mögötte marad annak a szintnek, amelyet elért, mikor a mozi a közművek kezelésében volt.

Ennek a helyzetnek tartathatlanságát kívánja most megszüntetni a városi közművek és újra a kultura szolgálatába állítani a mozit, *amikor hivatalosan átirat Gulyás Menyhért mozi bérlőhöz*, hogy legyen szíves a műsorok összeállítására nagyobb gondot fordítani, visszaállítani azt a nívót, amit a mozi korábban már elért, amit a város közönsége joggal megkíván és amit Gulyás Menyhért rezsimje lerontott.

A Ronyva ideiglenes szabályozása

Az inségakció keretében a belügyminiszterium újabb államsegélyt biztosított a szabályozás céljaira

Megírta a Zemplén, hogy a Sátoraljaujhely megyei városban az 1933/34. év telén a m. kir. belügyminiszterium 6000 P államsegélyvel jelentős közmunkálatok hajtatnak végre, melyek során jelentős utcarendezések és partszabályozások kerülnek kivitelre. Ezen munkálatok közül a legfontosabb a Ronyva patak ideiglenes szabályozása.

Ismeretes, hogy a csehszlovák hatóságokkal való megegyezés hiánya miatt még mindig kilátástalan a Ronyva pataknak régóta sürgetett általános szabályozása. Ezért a vármegye főispánja olyan értelmű felterjesztést intézett a belügyminiszterhez, hogy a miskolci m. kir. kulturmérnöki hivatal bevonásával egy olyan ideiglenes szabályozás valósítható meg, amely legalább a legsúlyo-

sabbban érintett pontokon mentesítse a várost az esőzések által bekövetkező árvízveszéllyel szemben, másrészt a fertőzés veszélyét állandósító közegészségügyi anomáliákat küszöbölje ki legalább ideiglenesen.

A Ronyva pataknak ezen ideiglenes szabályozását a jövő héten kezdte meg Gruber Károly műszaki tanácsos szakkerületi vezetője mellett a Ronyva vágóhid melletti szakaszán.

A belügyminiszter értesítette a vármegye főispánját, hogy ezen munkálatokhoz újabb anyagi segítséget bocsát a város rendelkezésére, hogy egyrészt az ideiglenes szabályozás minél tökéletesebben legyen keresztülvihető, másrészt, hogy a munkálatoknál minél több munkanélküli nyerhesen foglalkoztatást.

HIREK

— **Zemplénvármegyei Kossuth Kaszinó vitéz nagybányai Horthy Miklós kormányzó Ur Ófömlétsága nevenapja** alkalmból 1933. december 5-én este fél 9 órai kezdettel saját helyiségeiben ünnepi vacsorát rendez, amelyre a Kaszinó tagjait és azok vendégeit ezuton is meghívja az Elnökség

Vonat a harmadik vágányon

Emlékszem. Ugyanilyen karácsony felé siető hideg téli délután volt. Sejtelmes hangulatokkal teli alkonyat, legalább is a forró diákszívek számára. A délutáni önképzőkörrel jöttünk ki a gimnáziumból és a felszabadulás boldog érzésével loholtunk kedvenc csinytevéseink szinterére — a kisállomásra. Mert ez volt akkor a legromantikusabb hely. Vonatok jöttek-mentek Kassa és Mezőlaborc felől. Nézhettük az utasokat s az idegenforgalom jótékony zürzavarában „kikezd-tünk” a lányokkal, akik akkoriban szintén szép számban jártak ki korzózni a gyártelepre. Egy este borzasztóan megkergettünk egy ilyen kis polgáristát. Ravasz csellel közrefogtuk, úgyhogy sirvafakadt. Adélnak hívták és Ladamóca való volt, amely arról a bizonyos égésről vezetes. Csodaszép leány volt. Aznap este született meg az első szerelmes versem. Aztán közbejött valami. Nem lehetett kimenni a kisállomásra. Adél is hazakerült. Már csak a „nagyállomás” őrizte a romantikát, ahová kijártam ábrándozni abban az időben, amikor Szerdahely felé indult a vonat. De ez se tartott sokáig. Ez az ábránd is összetört. Nem indultak többé a vonatok arra, amerre a me-rengés madarai szálltak. Idegen köd ereszkedett a szőlőskei hegyekre. És a köd belepte a régi diákeveket is.

De ilyenkor a karácsony felé siető hideg alkonyon újra felrémlik bennem az a régi emlék, fájdalmas szímbóluma a nagy változásoknak. És az emlék nehézzillatú óborától megmámorosodva érzem, hogy elindul még az én vonatom arról a bizonyos harmadik vágányról az álmok világa felé, északra és keletre, ha majd megszólal a cseh takarodó és a kis mokány nagybajuszu vasúti portás harsányan hirdeti majd újra: Csap, Ungvár, Bátor, Munkács, Ladvocse, Lemberg felé be-szállani...! [b. k.]

— **Kormányzói leirat a segédhivatali tisztviselőkhöz.** A Segédhivatali Tisztviselők Országos Szövetségének sátoraljaujhelyi vándorgyűlése táviratilag fejezte ki hódolatát a Kormányzó előtt. A kabinet iroda most értesítette Dr. Kozma György főispán útján a gyűlés elnökét, hogy a Kormányzó az üdvözlést köszönettel fogadni méltóztatott.

— **Payer Ferenc püspöki helynök itthon.** Payer Ferenc apostoli protonotárius, apostoli kormányzó ált. helynök, két hónapos budapesti klinikai gyógykezelése után hazakerült és átvette egyházmegyéjének vezetését. Az egészségét visszanyert főpásztort örömmel köszöntjük otthonában.

— **Halálozás.** Erdőbényei László Elemér Erzsébet kórházbeli ellenőr neje szül. Kovács Ilus, életének 39-ik évében rövid szenvedés után e hó 19-én elhunyt. Kedden e hó 21-én helyezték örök nyugalomra őszinte és nagy részvét mellett.

— **A városi virilisek névjegyzéke.** A városi legtöbb adót fizető (virilis) képviselőtestület tagok névjegyzékének 1934. évre leendő kiigazítását az összeíró bizottság foytó hó 27-én d. u. 3 órakor a városi adóhivatal 9. számú helyiségében eszközli.

— **A Zemplénvármegyei Nemzeti Kaszinó** november 26-án vasárnap déli 12 órakor székházában rendkívüli közgyűlést tart. Az elnökválasztó közgyűlés iránt, igen nagy érdeklődés nyilvánul meg. A Nemzeti Kaszinó december hó 5-én nagy ünnepi vacsorát rendez a Kormányzó és új elnöke tiszteletére.

— **Filléres gyors érkezik.** Vasárnap, e hó 26-án délelőtt 11 óra 40 perckor Budapestről filléres gyors érkezik Sátoraljaujhelyre. Vissza indul este 6 óra 50 perckor.

— **Cserkész emlékalbum** A Jamboree táborról diszes emlékalbumot ad ki a Magyar Cserkész Szövetség. Ötezer fénykép közül kétszáz elsőrangú főlvételt válogattak ki, melyek művészi elrendezésben a Jamboree életéről teljes képet és maradandó emléket adnak. A négy nyelven megjelenő albumra már eddig is nagy számú külföldi előjegyzés érkezett.

— **Hurutnál és ingerkőhögésnél** ne felejtse el este lefekvéskor és reggel ébredéskor Negró-t fogyasztani. Negró a torok kéményseprője.

— **Tűz egy gazdaságban.** Sátoraljaujhely cseh megszállott határában az ugynevezett Bessey tanyán vasárnap este 8 órakor ismeretlen okból tűz támadt. A lángok egy hatalmas dohány-pajtát pusztítottak el, benne 40 métermázsza dohánnal. Elégett még 3 vetőgép, nagyobb mennyiségű állati takarmány és gazdasági felszerelés. A kár közel 20000 pengő. A Bessey tanya ezidőszert 8 felvidéki tót kiscgazda tulajdona.

A Pártból

A Nemzeti Egység pártjának mozgalma újabb jelentős állomáshoz érkezett Szerencs nagyközségben, ahol szintén megalakult a párt női szervezete, A vármegyei elnökség előterjesztésére Gömbös Gyula vezér a női csoport szervezésével dr. Erős Jánosné bizta meg elnök-női minőségben. A női csoport ünnepélyes zászlóbontása a közeljövőben meg fog történni.

Megérkeztek a Nemzeti Egység Pártjának női jelvényei. A jelvények dr. Bogyay Kálmán vármegyei szervezeti titkárnál vehetők át. Kívánatos a jelvények mielőbbi igénylése, mert csak korlátolt mennyiség áll rendelkezésre, továbbá azért is, mert a sátoraljaujhelyi nők személyes megjelenésükkel is dokumentálni akarják a Vezér ujhelyi látogatása során, hogy a Nemzeti Egységnek lelkes harcosai és méltó reprezentánsai.

— **Elítélt betörő.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék két évi fegyházra ítélte Barna Gyula szerencsi születésű 37 éves rovottmultu szövmunkást, aki ez év tavaszán Szerencsen egy élelmeszer bódéba betört és azt kifosztotta.

— **A sárospataki gyűjtogatás a bíróság előtt.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék Köröskényi büntetőtanácsa december 5-én tárgyalja a gyűjtogatással vádolt Balogh Lajos sárospataki gazdálkodó bűnügyét.

— **Műsoros est Sárospatakon.** A Sárospataki Lorántfy Zsuzsanna Ref. nőgyelet november hó 25-én, szombaton nagysikerűnek ígérkező műsoros estet rendez a főiskola Mudrány termében.

— **Nem emelkedik a vármegyei pótdó.** Hétfőn tárgyalta le a belügyminiszteriumban Zemplénvármegye költségvetését. Az értekezleten a vármegye részéről dr. Kozma György főispán, Bernáth Aladár alispán és Maksay György vármegyei számvevőszéki főtanácsos vettek részt. A bizottság a legridegebb takarékoskossági jegyében tételről-tételre átvizsgálta a költségvetést és a felülvizsgálat eredményeképpen abból több mint 50.000 P törlést eszközölt, de figyelemmel volt arra, hogy fontos közérdekek sérelmet ne szenvedjenek.

— **Zemplénvármegyei Nemzeti Kaszinó kultur-előadása.** A Zemplénvármegyei Nemzeti Kaszinó második kultur-előadását folyó hó 27-én (hétfőn) délután 6 (18) órai kezdettel tartja. Előadást tart „A vármegye a 15. századig” címmel Dr. Meczner Tibor. Huber Károly „Magyar ábránd”-ját hegedűn játsza Lipcsey Kriszta és Lipcsey Tivadar. Zongorán kísér Chudovszky Lajos.

— **Várady Aladár dal-estje.** Várady Aladár zeneszerző december 7-én, szerdán este 8 órakor tartja nagyon hangulatosnak ígérkező szerzői estjét a sátoraljaujhelyi katolikus körben. Az est keretében fellépnek Bodnár Ilonka énekesnő (Miskolc), Czellar Árpád csellósóló (Sátoraljaujhely), Bodnárné Nyeviczky Lilla (Miskolc) és Frank Dezső (Sátoraljaujhely.)

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

„A fehér apáca” tulságosan fehér? Jól hallotta „A fehér apáca” című rendkívül nagysikerű film valószínűleg nem kerül színre a sátoraljaujhelyi moziban, mert Gulyás Menyhért direktor nem tudott megegyezni a Metro Goldwyn-nal. Igaza van, amikor a buta amerikai filmeket kritizálja, de viszont azt sem kívánhatja, hogy a direktor úr ráfizessen. Na ugye?!

Budapest József-körut. Örömmel teljesítjük óhaját. Nemcsak hogy be fogjuk tenni, hanem még külön is módot nyújtunk arra, hogy képességeit kifejthesse. A fiatal tehetségeket szívesen pártoljuk.

ASPIRIN
TABLETTÁK

reumatikus fájdalmaknál
és meghűléseknél

ÖSSZE

1. A Magyar sátoraljaujhelyi földművelésügyi miniszter által kiadott közértesítő hirdetőbuckolaj a sátoraljaujhelyi vármegyei pályázatot, melyet Jarasófi József vezette megintenzívab-

2. Évtizedes rendeltetésű a rövidesen véget érő tavasz nem volt nyár-féle. Két kula, majd eső utó.

S nehogy az mondhasson, november 15-éig 190 milliméter mit jelent ez? alatt vármegye négyzetméter jutott. (Az egész lunk 500 mm. ros eredmény rendkívül kevés és alig

3. A csokoládékat. Az történt, hogy a vármegye közgazdasági bizottságának ten ért csokoládékat. Hol a szőlés van az egyén. A tavasz, a szívek és ajkakat, mon-

Ór

hoz sz
Standar

differenci
rancia

Ért
akik de
az alant

Bér
A bérlet
Diá
zolványt

December 2-án este fél 9 órakor a sátoraljaujhelyi városi színházban a volt 10-es honvédek estje.

A bevétel az ezred özvegyeinek és árváinak alapját szolgálja. Jegyek a főtőzsdében

Össze-vissza

1. A Magyar Hirdető Iroda áldozatkész figyelméből Sátoraljaujhely fővárosias színterével gazdagodik. A főbb utvonalaikon mindentüzt megjelentek favédő hirdetőburkolatok, amelyek révén a sátoraljaujhelyi utcai reklámélet, melyet *Jarasovics Sándor* agilis fiókvezető magas nivóra fejlesztett, még intenzivebb és színesebb lesz.

2. Évtizedek óta nem volt oly rendellenes az időjárás, mint a rövidesen végződő esztendőben. A tél belenyult a tavasz derekába, tavasz nem volt, csak hűvös, esős nyár-féle. Két heti tikkasztó kánikula, majd esős, borongós nyár-utó.

S nehogy az őszről valaki jót mondhasson, október 10-étől november 15-éig nem kevesebb, mint 190 milliméter eső esett. Tudják mit jelent ez? Azt, hogy ezen idő alatt vármegyénk területén egy négyzetméter területre 190 liter eső jutott. (Az egész évi csapadék nálunk 500 mm. szokott lenni.) Káros eredménye ennek az, hogy rendkívül kevés az őszibuzavetés és alig van őszi szántás.

3. A csókolózás problémája foglalkoztatta a pesti lapokat. Az történt ugyanis, hogy Pest-vármegye közgyűlésén bepanaszoltak bizonyos csendőröket, akik tetten ért csókolózókat feljelentettek. Hol a szólás és a csók joga, hol van az egyén szabadsága? kérdik. A tavasz, a szerelem, a szerető szívek és ajkak találkozása sértetlen, mondják, a csók szent-

sége: tabu. Rendben van. A csók az egyén legegységesebb joga, ez a vitathatatlan igazság. Csak éppen az a kérdés, milyen a csók? Az a csók, mely kivonul az utcára, a titok és a szemérem elvonultságából köztéri látványossággá zülilik, már nem igazi csók.

A csók nem cigaretta, amit vilamosok peronján, forgalmas utvonalaikon el lehet szívni, az igazi csók vallomás, amely tisztaságát és mélységét azonnal elveszti, mi-helyt feláldozza remetei jellegét. Azért a csók titkossága mellett szavazunk. A csók legyen tabu s ne vindikáljon magának igaz csókot illető jogokat akkor, amikor a nyilvánosság elé vonul.

4. Kellemetlen meglepetés érte pénteken a Nagykanizsán átfutó autót: az összes benzinkutakat lezárták kezelőik és az egész városban nem lehetett benzint kapni. A benzinkelzők ugyanis passzív rezisztenciába léptek és hadat üzentek a benzinkartelnek, mely országsszerű 44 fillérért árusítja az autóbENZINT, csupán Nagykanizsán tartja még mindig a 48 filléres árat.

Könnyen lehetséges, hogy ez az eset megismétlődik majd Sátoraljaujhelyben is, ahol a Kartell őhatalmassága szintén még 48 filléren tartja a benzínárát ugyanakkor, a mikor az Miskolcon pld. 43—44 fillér.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyei ház II-ik udvar első emelet.

Óriás adó-

hoz szuperkapcsolású

Standard-Orion-Philips-Telefongyári rádiók,

differenciál hullámszűrők gal-
rancia mellett legolcsóbban

Díjtalan bemutatás!

Szakszzerű utbaiga zítás!

Dr. KLEIN ZOLTÁN
rádió és vill. szaküzletében
Sátoraljaujhely

Értesítjük a t. korcsolyázó közönséget, hogy akik **december hó 9-ig** korcsolyabérletet váltanak, az alanti kedvezményben részesülnek:

Felnőtteknek 8.00 P.

Diákoknak 4.00 P.

december hó 9-ike után

Felnőtteknek 12.00 P.

Diákoknak 6.00 P.

Bérletjegyek a közművek irodájában válthatók. A bérletjegyekhez fényképet is kérünk.

Diákok az iskola igazgatósága által kiállított igazolványt felmutatni tartoznak. **Városi Közművek**

— Petrasovszky Gyogya testnevelési tanfolyamai.

November 15-én nyitotta meg tanfolyamát Petrasovszky Gyogya okl testnevelési tanár a sátoraljaujhelyi kegyesrendi reálgimnázium tornatermében. A rendkívül ügyes, megnyerő modoru és máris nagyon népszerű fiatal tanár tanfolyamai iránt rendkívüli érdeklődés nyilvánult meg, ughogy kénytelen volt december hó 1-től kezdve még egy tanfolyamot nyitni középiskolás leányok számára is. A tandíj rendkívül olcsó, havi 3 pengő. Jelentkezni lehet Molnár István-utca 55. szám alatt. A „Zemplén“ máris örömmel gratulál a talpraesett és nagysikerű vállalkozáshoz.

Az én talpam Okmatalp
Kevés pénzért soká tart

a **PALMA**
OKMA

tartóstatalp
nem árik át,
tartóssága
csodával határos

Ezt kérje cipészétől!

KÖZGAZDASÁG

Nagyjelentőségű szociális kormányintézkedések a burgonyatermelők érdekében

Magasabb termelői árak mellett sem fizet a fogyasztó többet, mint eddig

A napi és szaksajtó hónapok óta vitatja a földmivelésügyi kormányzat tervének helyességét, mellyel a termelő gazdák megvédésével — de semmiesetre sem a fogyasztók megterhelésével — rendezni akarja Budapest burgonyaellátását. Mint nálunk mindent, ugy ezt is pártpolitikai szempontból itélték meg, nem pedig abból a lehetetlen helyzetből, amely lehetővé tette, hogy a termelőknek a burgonyáért kilogrammonként másfél fillért fizessenek s a fogyasztónak 8—10 fillérért árusítsák azt Budapesten.

A földmivelésügyi kormányzat nem hátrált meg a sokszor tulheves és irányzatos támadás előtt, hanem e napokban kiadott rendeletével végleg szabályozta Budapest burgonyaellátását, mely bár minket, zemplénieket nem érint olyan nagy mértékben, mint a szomszédos szabolcsi termelőket, mégis azzal, hogy kisebb jövedelemmel való megelégedésre kényszeríti a közbeeső közvetítő kereskedelmet, igen nagy jelentőségű bir a zempléni burgonyatermelők értékesítési lehetőségei tekintében. Kállay Miklós földmivelésügyi miniszter rendeletének célja az, hogy a budapesti áraknak eddig tapasztalt indokolatlan ingadozását megszüntesse és ezáltal a tiszt-

tességes kereskedői haszon mellett, a fogyasztói ár emelkedése nélkül a piaci árak a termelők érdekében előnyösen alakuljanak.

A tarifális kedvezmények megadása 3000 vagon 1933. évi termésti érett burgonyának 1934. évi június 20-áig való felhozatalához van kötve. A termelői árat a gazdák által kijelölt 3 bizottsági tag, még pedig Liphay László, Eszenyi Jenő és Szávozó Richárd, a burgonyakereskedők részéről pedig ugyancsak 3 delegált tag fogja megállapítani, mely ármegállapító bizottság elnökét a miniszter jelöli ki, akinek egyenlő szavazatok esetén a döntés kezében van.

A refakcia kedvezménye az országban Budapeستől 250 km-nél nagyobb távolságra fekvő területeiről Budapestre felhozandó burgonyaszállítmányokra vonatkozik abban az esetben, ha a burgonyakereskedők egyesülése által az említett távolságon túlról felhozott összmenyiség a 30.000 tonnát (3000 vagon á 100 q) eléri.

Az ármegállapító bizottság hetenkint legalább egyszer ülést tart s megállapítja a termelőknek fajtánként fizetendő árat. A november 24-éig terjedő időre a Budapesttől 250 km-en túli területeken a termelőknek étkezési burgonyáért q-ént a következő árak fizetendők: Ella 1-70 P, őszirózsa 2-10 P, nyári rózsa 3-20 P.

Ezzel a földmivelésügyi kormányzat megértő gondoskodásából, a termelő, a fogyasztó és kereskedő érdekeinek összhangba hozásával megvalósult Budapest burgonyaellátásának ügye.

Zempléniék Budapesten a
METROPOLBA
szállnak. Rákóczi-ut 58.

150 kényelmes szoba hideg-meleg folyóvízzel, telefontal,
rádióval, elektromos fényjelzésekkel.

Patináshírű kiváló konyha. Cigányzene. Virágokert.
Szoba P 4-től. Penzió P 9-től.

A Gyümölcsstermelők Országos Egyesülete Zempléni vármegyei Fiókegyesületének igazgatóválasztmányi ülése

A Gyümölcsstermelők Országos Egyesülete Zempléni vármegyei Fiókegyesületének igazgatóválasztmányja a napokban ülést tartott.

A nagy érdeklődéssel kísért ülésen dr. Mészáros József vármegyei főjegyző, az egyesület elnöke az Országos Gyümölcskiállítás s annak tanulságait ismertette. Ő, aki személyesen is megtekintette a kiállítást és aki a Fiókegyesület kiállítását a vármegyében megszervezte, arra a meggyőződésre jutott, hogy Zemplén vármegye gyümölcsstermelése a jövőben hasonló kiállításokon a legelső helyet foglalhatja el. Most is aranyérmert nyert, tehát most is az első közt volt, de a vármegye minden tekintetben kitűnő minőségű gyümölcse ugyiszólván versenyen kívül álló is lehet. Nem szükséges ehhez más, mint az, hogy öt kiállító helyett 30—40 gyümölcsstermelő állítsa ki termését s hogy a szőlősgazdák is résztvegyenek csemegeszőlőkkel a kiállításon.

Köszönetet mondott az elnök gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőnének, aki a megnyitáson a Fiókegyesületet képviselte, a kiállítóknak, akik a vármegyének méltó képviselőit biztosították s Bernáth Aladár alispánnak, aki az egyesületet anyagi támogatásban részesítette. Ezután elparentálta Kastély Miklós erdőbényei ny. ref. iskolaigazgatót, aki mint kiváló pónológus az igazgatóválasztmányának igen értékes tagja volt.

Az ülés főtárgya a községi fásítási tervek felülbírlása és jóváhagyása volt. Kneiszl Emil előadó részletes ismertetése után az ülés 16 község fásítási tervét hagyta jóvá. Ez az akció szebbé, egészségesebbé fogja tenni községeinket. Előadó ezután a GyOE olcsó gyümölcsoltvány és permetezőanyag akcióját ismertette.

Zuhan a tojás ára

A külföldi iparcikkek behozatala rekompenciációs alapon van megengedve és egyszersmind mennyiségileg meghatározva. A kormány a buza, rozs, állat, állati-termékek kiviteléhez kötötte a külföldi behozatalt. Így történt meg, hogy a külföld a pár millió darab tojás kivitelét olyan időben sürgette, amikor aránylag olcsón juthatott hozzá. A laikusok előtt érthetetlen volt, hogyan lehet nálunk a tojás darabja októberben 8—9, november első napjaiban pedig 10—11 fillér, holott ilyen magas ára az elmúlt éven karácsony előtt sem volt.

Magyarazattal szolgál most az a hír, hogy a legutóbbi héten a tojás ára 3 fillérrel esett darabonként Budapesten és további áresésre van kilátás, mert a kiszáltható kontingenst már hosszú hónapokra már előre leszállították.

TURISTASÁG

november 25.

A 26-ára, vasárnapra tervezett kirándulások elmaradnak, mert szombaton este Sátoraljaujhelybe érkezik Papp Dénes ur a MTE üv. elnöke az Osztály látogatására.

26-án, vasárnap a filléres gyors beérkezése után 15 perccel a tűzoltó toronytól indulva 3—4 órási kirándulást rendez az Osztály a Sátor-hegyekre Papp Dénes MTE üv. elnök és a filléressel érkező turistáknak rendszeresen bemutatandó a város közvetlen környékét. Az Osztály vezetősége ezúton is kéri az Osztály t. Tagjait és barátait, hogy a kiránduláson minél számosabban szíveskedjenek megjelenni.

A MTE Hegyaljai Osztályának vezetősége minden szerdán délután 4—7-ig hivatalos órát tart a Kazinczy Könyvtárban (városi bérpalota jobb szárny II. emelet.)

A MTE szielői december 26-ától öt napos sítúra keretében szándékozik végignézni csonka eperjes-tokaji hegyláncunk téli képét. Az Osztály vezetősége mindent meg fog tenni a tekintélyes szielőkből álló csoport utjának tökéletes előkészítése érdekében, azonban már most kéri a t. Tagokat és hegyesgünk barátainak szíves támogatását, mert ez lesz az első alkalom arra, hogy a turasielés szempontjából országos viszonylatban egyedül álló hegyeinket egy a magyar sí-sport reprezentánsaiból álló társaságnak bemutathassuk. Az Osztály különben szielői révén csatlakozni fog a kis expedícióhoz, amelynek kimondott célja: feltárni a csonka eperjes-tokaji hegylánc sítterepeit.

Az Osztály vezetősége tárgyalásokat folytat annak érdekében, hogy tagjai részére sí felszerelési cikket a lehető legolcsóbb árt biztosítson. Így pl. máris remény van arra, hogy 12 legfeljebb 13 pengőért komoly sí készletet (kötéssel felszerelt kőrifa lécs, nádtányéros bot) fog tudni tagjai részére beszerezni.

A sátorhegyi rődlipálya rendezése megkezdődött. A javítás célja az, hogy a pálya — sport értékeinek teljes egészükben való megőrzése mellett biztonságos legyen a kezdők részére is. A sport szempontból értékeit lesz hivatva megővni az, hogy sem meredekebb szakaszait nem fogják enyhíteni, sem kanyarodóit egyenesíteni. A biztonságosságát pedig a kivánatos mértékűre az fogja fel-fokozni, hogy al-talaja teljesen simára egyengetve és kanyarodói külső oldalának teljes felemelése szinte lehetetlenné fogja tenni a pályáról való kibukást.

A sínek divatos sporttá válása folytán a sí komoly vezetési is kezdenek megbarátkozni azzal a gondolattal, hogy a gyakorló ugrósáncon kívül kis területű u. n. lesikló pályákat is létesíteni kell a sí népszerűsítése, a tömegek kielégítése érdekében annál is inkább, hogy az Alpok világában is egyre kevesebb a sí-futó verseny, helyüket a lesiklás művészetének fejlesztése foglalja el. Így

a Mátrában, sőt a Dobogókőn is erősen foglalkoznak ily lesikló pályák létesítésével. Miután a Magashegy északi oldala Magyarországon példanélküli gyönyörű lesikló pálya helyét kínálkozik, az Osztály Vezetősége is foglalkozik a kérdéssel. Az ügy azonban megoldáshoz ezidén már nem fog jutni, mert okosnak látszik megvárni a mátrai és dobogókői kísérletek eredményét.

SPORT

Ujjászervezik a sátoraljaujhelyi atlétikát

Vadas Iván kerületi szakfelügyelő nyilatkozata —
Vita a reál gimnázium tornaterme körül

Vadas Iván a MAC volt országos híri tréner, a Magyar Atlétikai Szövetség északkeleti főfelügyelője több napig városunkban tartózkodott és igen jelentős és eredményes tárgyalásokat folytatott a sátoraljaujhelyi sportkörökkel az itteni atlétikai élet feltámasztása érdekében. Tárgyalt többek között Mattyasovszky Kálmán tb. vármegyei főjegyzővel, a Sátoraljaujhelyi Atlétikai Club elnökével, továbbá számos sátoraljaujhelyi atlétával. Végigjárta az iskolaigazgatókat is és több napos lelkes és fáradságos sátoraljaujhelyi ügyködésének eredményeként örömmel jelentette ki a „Zemplén“ munkatársának, hogy a határszéli Sátoraljaujhely sportélete öröndetes fellendülés alatt áll és hogy minden eszköz adva van arra hogy Sátoraljaujhely város az ország atlétikai életében ismét elfoglalja azt a helyet, melytől multjánál és értékeinél fogva megilleti.

Amikor meghallottam, hogy itt a Sátoraljaujhelyi Atlétikai Club kebelében komoly mozgalom indult meg az atlétikai élet feltámasztása iránt, örömmel siettem ide, hogy mint a Masz szakfelügyelője segédkezet nyújtsak ehhez a nemes törekvéshez, mert Sátoraljaujhely városát mindig nagyrabecsültem atlétikai szempontból, habar az eredmények nem állottak arányban a város atlétikai jelentőségével. Ugyanis az ujhelyi atléták egyrésze a lehetőségek hiányában nem sportolhatott, másik része pedig a Miskolci VSC színeiben volt kénytelen versenyezni.

Azt hiszem, hogy ezen a téren most gyökeres fordulat fog bekövetkezni, mert sikerült megállapodásra jutnunk a SAC-al az atlétikai élet feltámasztására. Fontos a dohánygyár mögötti sporttelep rendbehozatala és a szükséges felszerelés beszerzése. Itt remélem, hogy az Országos Testnevelési Tanács is segítségünkre fog jönni, de a város segítségére is számítunk.

Az ujhelyi atlétaanyag máris átlagon felüli Kőrössi Dániel volt

országos ifjúsági bajnok, Mester István dr., Göndör László, Lado-mérszky Mihály, Frankó Andor nevei mellett az ifju névtelenek nagyon sok reményre jogosítanak.

Bizom benne, hogy jövőre, a SAC 25 éves jubileumi évében már virágzó atlétizálás lesz Ujhelyben. Ehhez azonban feltétlenül szükséges az, hogy a tavaszra akcióba lépni óhajtó ujhelyi atlétagárda rendszeres téli mozgástréninget tartson. Erre legalkalmasabb volna a kegyesrendi reál gimnázium tornaterme. Dr. Neuhauser Frigyes igazgató úr nagy jóindulattal mutat akciókkal szemben, de még eddig nem sikerült a megegyezés.

Amidőn a magunk részéről örömmel köszönjük meg Vadas Iván eddigi fáradozásait, egyuttal azon reményünknek adunk kifejezést, hogy a kegyesrend lehetővé fogja tenni a legfontosabb első lépést, a téli tréning megvalósítását. Az atlétikának fejlesztése, különösen egy ilyen exponált városban, országos érdek.

Német, francia és angol

nyelvben kipróbált módszer szerint alapos oktatást ad kezdőknek és haladóknak, egyénenként és kisebb csoportokban, mindhárom nyelvben diplomával bíró nyelvtanár, sok évi praxissal arisztokrata családoknál.
Cim: Novotny Friderika Sárospatak várkastély.

Az I. osztályú bajnokság állása:

1. SBTC	8	6	2	—	30	6	14
2. DVTK	8	6	2	—	37	12	14
3. PBÜSE	8	6	—	2	22	13	12
4. SAC	9	3	3	3	22	22	9
5. PTK	9	4	1	4	16	25	9
6. DAC	8	4	—	4	15	18	8
7. SSE	9	2	3	4	17	20	7
8. MVSC	9	2	2	5	20	25	6
9. BTK	9	1	2	6	16	35	4
10. MESE	9	1	1	7	10	30	3

A sátoraljaujhelyi Máv Sport Club vasárnap e hó 26-án Ózdon játsza az őszi idényben utolsó labdarugó mérkőzését. Ellenfele az MOVTK. A mérkőzés igen nagy jelentőségű, mert itt dől el a másodosztály miskolci csoportjának elsőse. Vezető bíró Koronaszky.

HETI

♂ Kitiltottál a levente cigár miatt alkalmas zió népszerűsítő hogy a levente lelmetes fegyvé Csak egy biz magyar cigár neve, de azok, levente módon azok is, akik nem szívnak, nak a „rágyu oroszlánszívű kifüstöljék.

+ Szaporoc nek napról na gyéből is egy zik idegenhan magyarosítás érzik, hogy a külső megval érdek. Nem s dultnia, hogy a hangzásu nev vensen összesz népek fiaival.

△ Ötvenha el az Értől az szadik század tesze, Ady Er a ködvaros nem értették a nagy költ magyar össze harangja oly ütött meg, m nyugtalanítóa mindnyájunké aki most ötv a katalizma ragadták volr vasok, akik a hatatlanságba sorsu üstökös végzetvert faj

☆ Sulyos pesten a „saj Amennyire el szgyenteljes got, éppen a nünk annak csak a kife vidéken is v masságok“, jó az ujság, róluk és az dig ember, érdekeiket árt, hogy e vetődött.

□ Debre gőt szavazó futballcsapat fejlesztése é toraljaujhely segélyt jutt viselő sporte kil Fizeitünk